

**Cahier2**

# Votre traitement d'hémodialyse



# Programme Bon Départ

## Votre traitement d'hémodialyse

The logo for the 'SOMMAIRE' section, featuring the word 'SOMMAIRE' in a bold, blue, sans-serif font. The letters are contained within a light blue circular shape that is partially obscured by the text.

Programme  
**BonDépart**

- 1** Objectif
  - 2** Que signifie insuffisance rénale chronique terminale?
  - 2** Que font les reins?
  - 2** Que signifie hémodialyse?
  - 2** Pourquoi j'ai besoin d'hémodialyse ?
  - 2** Pendant combien de temps j'aurai besoin d'hémodialyse?
  - 3** Qu'elle est la durée et la fréquence des traitements d'hémodialyse?
  - 3** Comment me branche-t-on à la machine d'hémodialyse?
  - 4** Comment mon sang circule-t-il dans les tubulures?
  - 4** Est-ce dangereux pour moi quand mon sang est dans les tubulures de la machine?
  - 5** Après l'hémodialyse, que fait-on avec mon sang?
  - 5** Quels sont les malaises ou problèmes les plus fréquents en hémodialyse?
  - 5** Que faire afin de contrôler ou d'éviter ces malaises ?
  - 6** Comment se fait le suivi de mon traitement d'hémodialyse?
-

## Bibliographie

- Berns J.S. (2009). *Patient information : hemodialysis*. www.uptodate.com.
- Fondation canadienne du rein. (2006). *Vivre à sa façon*. 4<sup>e</sup> édition.
- Hannedouche T. (2008). *Traitement de suppléance de l'insuffisance rénale périodique*. www.nephrohus.org.
- Holley J.L. (2009). *Acute complications during hemodialysis*. www.uptodate.com.
- Jungers P., Man N-K., Legendre C. (2004). *L'insuffisance rénale chronique : Prévention et traitement*. Flammarion.
- Man N.K. & Jungers P. (2007). *Conduite pratique de l'hémodialyse périodique*. www.nephrohus.org.
- Man N.K. & Jungers P. (2007). *Dialyse adéquate et équilibre nutritionnel*. www.nephrohus.org.
- Rantanen M., Kallio T., Johanson K., Salantera, S., Virtanen, H. & Leino-Kilpi, H. (2008). *Knowledge expectations of patients on dialysis treatment*. Nephrology Nursing Journal, may-june, 35 (3), 249-255.
- Schmidt R.J., Schawb S.J. & Holley J.L. (2009). *Overview of the hemodialysis apparatus*. www.uptodate.com.

*Il importe de noter que ce guide émet des recommandations conformes aux informations scientifiques disponibles au moment de sa publication, soit en février 2017. Toutefois, ces recommandations n'ont aucunement pour effet de remplacer le jugement d'un clinicien. Si vous avez des questions, nous vous invitons à communiquer avec l'équipe de professionnels de la santé qui vous supportera. Si, d'une façon ou d'une autre, vous faisiez une mauvaise utilisation de l'information contenue dans ce document, le CHU de Québec - Université Laval ne pourra être tenu responsable de dommages de quelque nature que ce soit à cet égard.*

## Remerciements :

Un remerciement particulier aux infirmières de l'hémodialyse et aux divers professionnels de l'équipe interdisciplinaire. Leur contribution et leur grande expertise ont permis la réalisation des cahiers d'enseignement destinés aux patients arrivant en hémodialyse.

### Rédaction :

Isabelle Carrier, *inf., B.Sc., clinicienne*

### Supervision :

Danielle Boucher, *IPS, M.Sc., D.E.S.S., CNeph(C)*

### Équipe de consultation :

Kateri Bourbeau, *pharm., M.Sc.*  
Louise Bourcier, *inf., CNeph(C)*  
Rose-Anne Buteau, *inf., M.Sc., PhD(c)*  
Hélène Carrier, *inf., B.Sc., AIC*  
Liane Dumais, *IPS, M.Sc., D.E.S.S., CNeph(C)*  
Julie Dupont, *IPS, M.Sc., D.E.S.S.*  
Suzanne Grenon, *nut., M.Sc.*  
Caroline Landry, *T.S., B.Sc.*  
Dr. Serge Langlois, *MD, FRCPC.*

### Illustrations :

Nancy Beaugard, *illustration médicale, CHUL*

### Conception graphique :

Éric Morin, *illustration médicale, L'HDQ*



**AUCUNE REPRODUCTION COMPLÈTE  
OU PARTIELLE DE CE DOCUMENT  
N'EST PERMISE SANS L'AUTORISATION ÉCRITE  
DU CHU DE QUÉBEC - UNIVERSITÉ LAVAL.**

© CHU de Québec - Université Laval, 2017

Réédition : février 2017

# Votre traitement d'hémodialyse

## Objectif

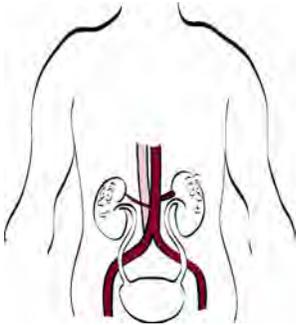
À la suite de cette formation, vous comprendrez et pourrez expliquer pourquoi le traitement d'hémodialyse est nécessaire

1

Programme  
**BonDépart**



## Que font les reins?



### **Les reins :**

- éliminent l'eau et les déchets du sang;
- maintiennent l'équilibre chimique de l'organisme;
- équilibrent la pression artérielle;
- aident à produire des globules rouges;
- activent la vitamine D pour maintenir des os sains et solides.

---

## Que signifie insuffisance rénale chronique terminale?

L'insuffisance rénale chronique terminale se produit lorsque les reins perdent leur capacité à accomplir leurs fonctions.

---

## Que signifie hémodialyse?

**Hémo** signifie « sang » en grec. La **dialyse** est un traitement de filtration. L'hémodialyse est le traitement de filtration du sang. La filtration permet de nettoyer votre sang des déchets et de l'eau accumulés.

---

## Pourquoi j'ai besoin d'hémodialyse ?

- Pour remplacer une partie du travail que vos reins ne font plus.
- Pour éliminer les déchets et l'eau en surplus dans votre corps.

---

## Pendant combien de temps j'aurai besoin d'hémodialyse?

- L'hémodialyse ne guérit pas vos reins.
- Vous aurez besoin d'hémodialyse toute votre vie. Seule l'arrêt définitif du traitement d'hémodialyse ou la greffe rénale peuvent mettre fin à vos traitements d'hémodialyse.

## □ Qu'elle est la durée et la fréquence des traitements d'hémodialyse?

- Chaque traitement dure environ 4 heures. La fréquence est de 3 fois par semaine en moyenne.
- Ils sont prescrits par le médecin ou l'infirmière praticienne spécialisée selon différents critères.

## □ Comment me branche-t-on à la machine d'hémodialyse?

### Si vous avez une fistule artériovéineuse :

#### Avant le traitement d'hémodialyse, l'infirmière :

- pique 2 aiguilles dans la fistule.
- À quoi servent les 2 aiguilles?**
- La première aiguille permet de retirer le sang de votre corps.
  - La deuxième aiguille permet de vous redonner le sang nettoyé.

#### Après le traitement d'hémodialyse, l'infirmière :

- vous redonne votre sang;
- retire les aiguilles l'une après l'autre;
- vous assiste pour faire une compression afin d'arrêter l'écoulement du sang.

### Si vous avez un cathéter veineux central :

#### Avant le traitement d'hémodialyse, l'infirmière :

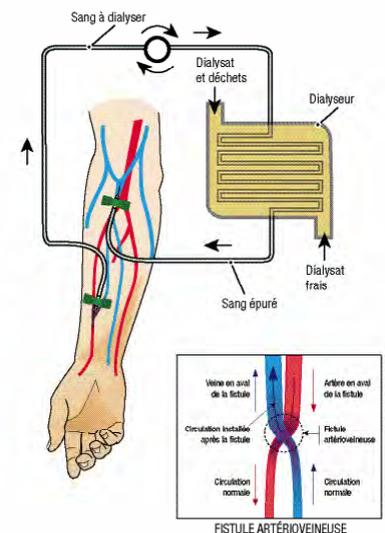
- connecte les 2 branches à la machine d'hémodialyse.

#### À quoi servent les 2 branches?

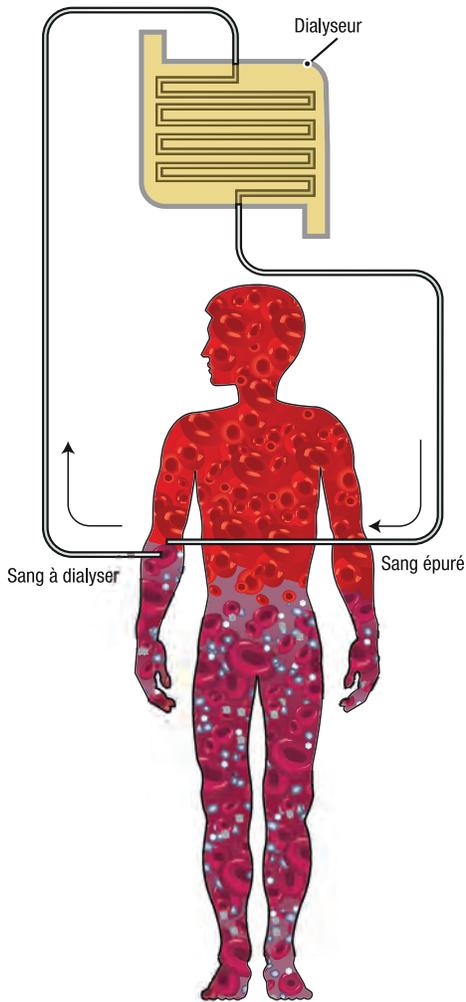
- La première branche permet de retirer le sang de votre corps.
- La deuxième branche permet de vous redonner le sang nettoyé.

#### Après le traitement d'hémodialyse, l'infirmière :

- vous redonne votre sang;
- remet de nouveaux bouchons.



## Comment mon sang circule-t-il dans les tubulures?



### La machine d'hémodialyse a une pompe qui permet de retirer et redonner le sang.

- une première aiguille ou branche du cathéter permet de retirer le sang de votre corps;
- le sang passe dans les tubulures puis dans un filtre (rein artificiel) qui nettoie le sang;
- les déchets et l'eau en surplus sont enlevés;
- le sang nettoyé retourne dans les tubulures puis dans votre corps par la deuxième aiguille ou branche du cathéter.

4

Programme  
BonDépart

---

## Est-ce dangereux pour moi quand mon sang est dans les tubulures de la machine?

**Non, ce n'est pas dangereux.** Environ 300-400 ml (1½ tasse) de sang seulement se retrouve dans les tubulures de la machine. Cela représente approximativement 4 % de votre sang total.

On administre de l'héparine dans les tubulures de la machine durant la dialyse. Ce médicament a pour but d'éviter la formation de caillots dans votre sang, qui risqueraient de bloquer les tubulures.

---

## Après l'hémodialyse, que fait-on avec mon sang?

Tout votre sang est retourné dans votre corps à la fin du traitement. Cela s'appelle la réinjection. Votre sang est poussé vers votre corps avec du soluté.

Le filtre et les tubulures sont utilisés une seule fois et sont jetés à chaque traitement.

.....

## Quels sont les maux ou problèmes les plus fréquents en hémodialyse?

- Crampes musculaires.
- Mal de cœur (nausées).
- Baisse de la pression artérielle.
- Vomissements.
- Fatigue.
- Sensation de froid.
- Chaleurs.
- Mal de tête.
- Bâillements excessifs.
- Palpitations.

Il est **IMPORTANT** d'aviser votre infirmière si vous ne vous **sentez pas bien** ou si vous **ressentez** l'un a ou l'autre de **ces maux**.



## Que faire afin de contrôler ou d'éviter ces maux ?

Prendre votre médication adéquatement.

Respecter les recommandations de la nutritionniste, surtout pour le sodium (sel) et les liquides.

---

## □ Comment se fait le suivi de mon traitement d'hémodialyse?

**Les membres de l'équipe interdisciplinaire vous proposeront un suivi personnalisé, selon vos besoins.**

- Vous devez parler de vos problèmes de santé ou questionnements à l'infirmière. Elle fera le suivi avec le bon professionnel de l'équipe interdisciplinaire.
- Une fois par année, vous avez un bilan de santé avec le néphrologue. Cette rencontre permet une évaluation complète de votre état de santé.

**Vous avez des prises de sang au moins à chaque deux semaines.**

**Nous surveillons, entre autres :**

- l'hémoglobine.
- le calcium.
- le phosphore.
- le potassium.

**Les prises de sang sont effectuées lors de votre branchement.**

**Elles sont nécessaires pour :**

- évaluer la qualité de votre hémodialyse.
- évaluer et ajuster votre médication.
- évaluer et ajuster votre diète.

**Chaque année, vous avez des examens pour le suivi de votre état de santé.**

- Votre infirmière vous avise lorsqu'il est temps d'effectuer les examens.
- Vous serez avisé de vos résultats.
- L'équipe interdisciplinaire est là pour faire le suivi, **avec vous**, de votre état de santé.



Programme  
**BonDépart**

### **Suite à la lecture du document :**

Quels sont les questions ou les inquiétudes dont vous voulez discuter avec nous?

---

---

---

---

---

---

---



Programme  
**BonDépart**  
**2010**